DOCUMENT RESUME

ED 286 693 RC 016 419

AUTHOR	Toro, Leonor; And Others
TITLE	Juegos, Canciones, Poemas y Adivinanzas (Games, Songs, Poems and Riddles).
INSTITUTION	Connecticut State Migratory Children's Program, New Haven.
SPONS AGENCY	Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Conn.
PUB DATE	86
NOTE	70p.
AVAILABLE FROM	Migratory Ethnic/Arts Component, New Haven Cooperative Education Center, 800 Dixwell Ave., New Haven, CT 06511.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052)
LANGUAGE	Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Educational Games; Elementary Education; Foreign Language Books; *Learning Activities; *Migrant Education; *Spanish; *Vocabulary Development

ABSTRACT

Printed in Spanish, this booklet contains games, songs, poems, riddles, and sayings for use with Puerto Rican migrant children. Eleven matching exercises present Spanish vocabulary related to clothing, food, and musical instruments. Eleven word search games teach Spanish names for body parts, masculine and feminine nouns, famous names, fruits and vegetables of Puerto Rico, and Puerto Rican cities. (NEC)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

BEST COPY AVAILABLE

ED286693

JUEGOS, CANCIONES, POEMAS Y ADIVINANZAS

Connecticut State Department of Education *Connecticut Migratory Ethnic/Arts Component*

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
L. Soto
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Cuando compres carne,
no la compres de aquí...
ni de ...
sólo d...

Sana, sana,
...ita de rana
as hoy
añana.

...atria, dulce y grato es tu nomb...
...na isla pequeñita
...logiada por poetas
...ón tropical de mis amores
...que me vió nacer
...es y frutas me brin...
...us arenas.
...icanos te poblaron.
...ada.
...n.

BUSCA PALABRAS: Partes del cuerpo humano

...s palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de...
...elante.
Usa la lista de palabras como guia.

BOCA
...RAZOS
...ABEZA
...CHETES
...ERAS
...S
...IRO
...RA

...EDOS
DIENTE...
ESP...

2 L...

PANTORRILLASHADX
VEXYCQDPIESOUVL...
BELZOURSWNEJ...
AONODIOOPG...
SDCAOJD...
OEEAS...

A P T I B G V B X A F G N G O
Z N M V A U Z A T I D U I U J
D E O A P I O T I E P A N A O
A B C
U I U
S N A
E A Y
J A A
Q N A
A U
G
G A
I R
M I
N P
E Y

19. LENGUA
20. MANOS
21. MUSLOS
22. NARIZ
23. OJOS
24. OREJAS
25. PANTORRILLA
26. PELO
27. PESTAÑAS
28. PIERNAS
29. PIEL
30. PIES
31. QUIJADA
32. RODILLAS
33. SANGRE
34. TOBILLOS
35. UÑAS

RC016419

Dedicación:

Mi último trabajo acerca de la cultura puertorriqueña se lo dedico al Programa Migratorio de Pennsylvania y a su director estatal Dr. Manuel Recio y a Jaime Prieto del Programa Migratorio de Kansas.

Ustedes, con su entusiasmo me dieron brios para avanzar la labor iniciada. Siento mucho no haber terminado los tres ejemplares que planeaba para el Caribe pero ya otros vendrán. Muchas gracias, mis pensamientos están con ustedes. ¡Adelante!

JUEGOS, CANCIONES, POEMAS Y ADIVINANZAS

SEP 1987
RECEIVED
ERIC/CRESS

Materials Prepared By:

Leonor Toro, Coordinator
Migratory Ethnic/Arts Component
1986

Illustrated By:

Tito Ortiz

Curriculum Assistant:

Roberta Hanson

Funds for this project were provided by the Federal Migrant Program under a special State Awareness Component Grant made through the City of New Haven.

Copies can be obtained from the Migratory Ethnic/Arts Component, located at the New Haven Cooperative Education Center, 800 Dixwell Avenue, New Haven, CT 06511.

Special thanks are given to Dr. William J. Gauthier, Jr., Bureau Chief of School and Program Development, ECIA (Education Consolidation and Improvement Act) Chapter I and to Ms. Carol Gilchrist, State Migrant Director, Connecticut State Department of Education, for their efforts and assistance in bringing this booklet from an idea to the present stage of its development.

Connecticut State Department of Education
Migratory Ethnic Arts/Component

Table of Contents

Juegos y Adivinanzas (Leonor Toro)..... 1-29

Tradición Oral.....30-32

Mis Ojos (Rosalina Soto)..... 32

La Dulcecita - La Entrometida (Rosalina Soto)..... 33

Refranes (Jaime Prieto) 34-35
Refranero Español

Bibliografía: Refranero Español
Juan B. Bergua-1981
Apartado 8805
Madrid, España

PRENDAS DE VESTIR FEMENINAS

Traza una línea de la palabra al dibujo:

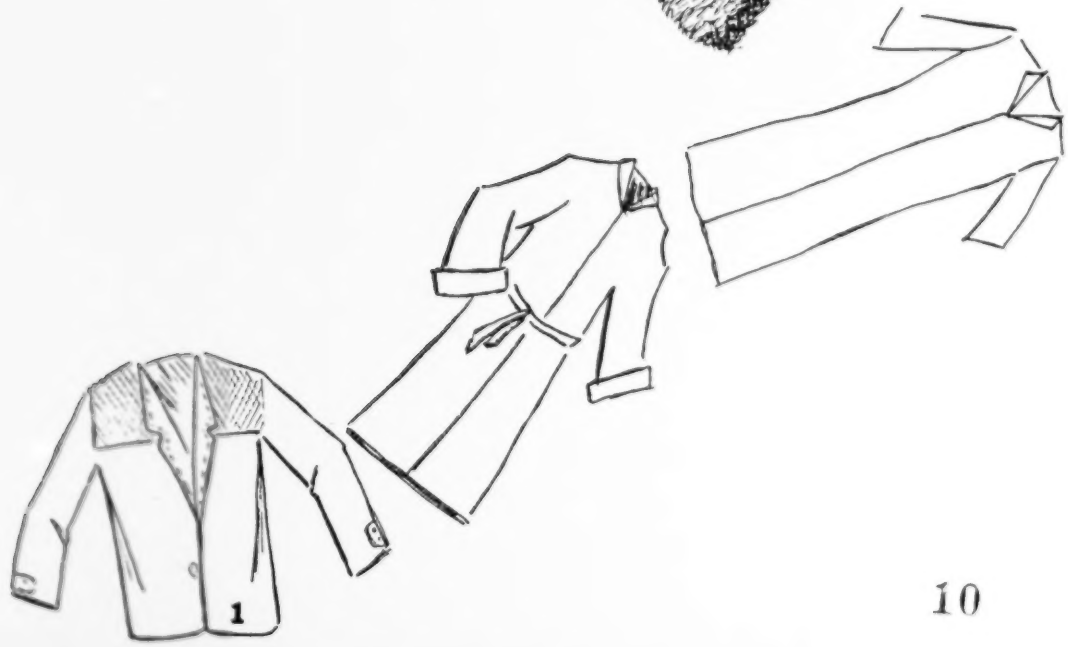
ABRIGO DE PIEL

BATA

BLUSA

CAMISA DE DORMIR

CHAQUETA



PRENDAS DE VESTIR FEMENINAS

Traza una línea de la palabra al dibujo:

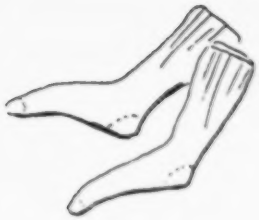
ENAGUA

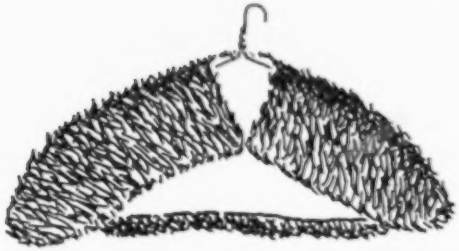
ESTOLA

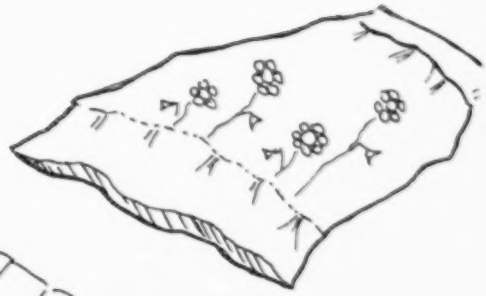
FALDA

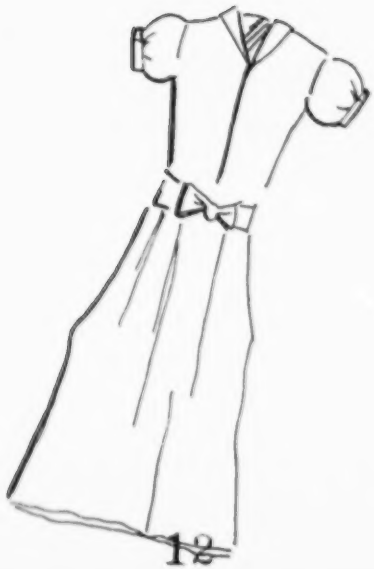
MEDIAS

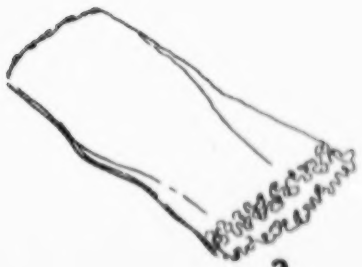
VESTIDO











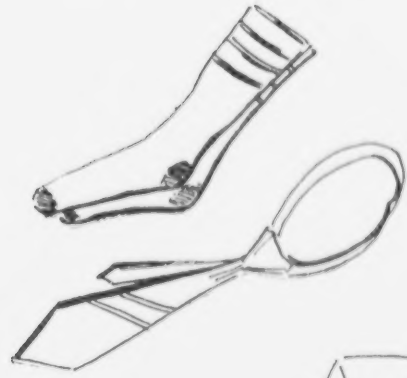
2

1

PRENDAS DE VESTIR MASCULINAS

Traza una línea de la palabra al dibujo:

ABRIGO

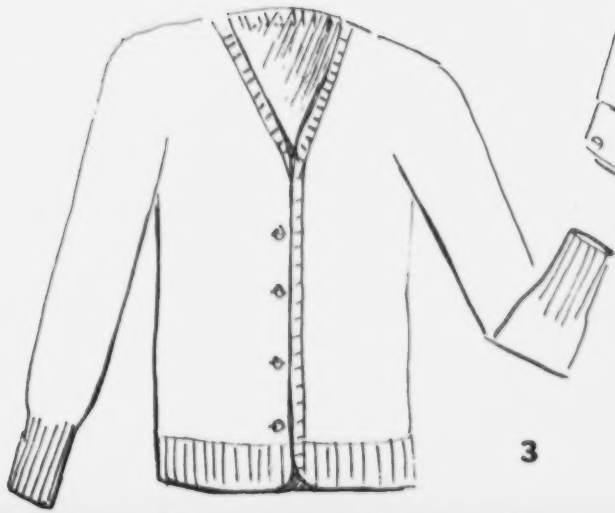


CALCETINES

CAMISA

CORBATA

CORREA



PRENDAS DE VESTIR MASCULINAS

Traza una línea de la palabra al dibujo:

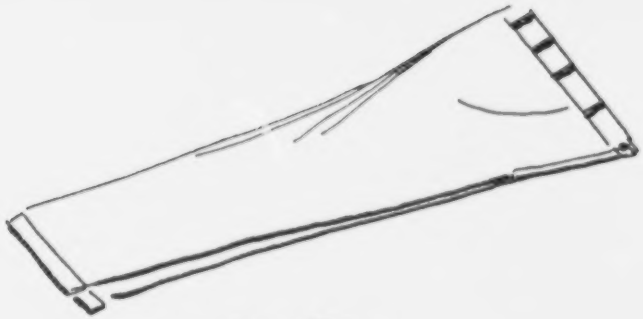
CHALECO

GABÁN (chaqueta o saco)

PANTALÓN

SOMBRERO

TIRANTES



PRENDAS DE VESTIR DE NIÑOS Y NIÑAS

Traza una línea de la palabra al dibujo:

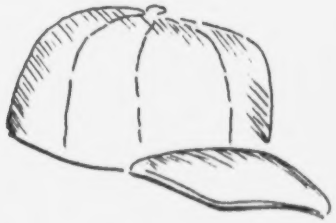
BLUSA

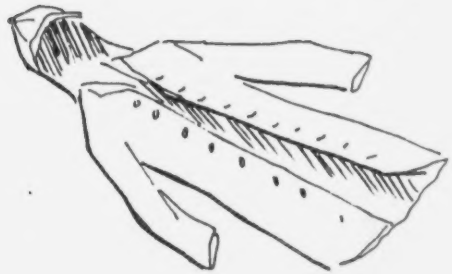
BUFANDA

BOTAS

CAPA (impermeable)

GORRA





PRENDAS DE VESTIR DE NIÑOS Y NIÑAS

Traza una línea de la palabra al dibujo:

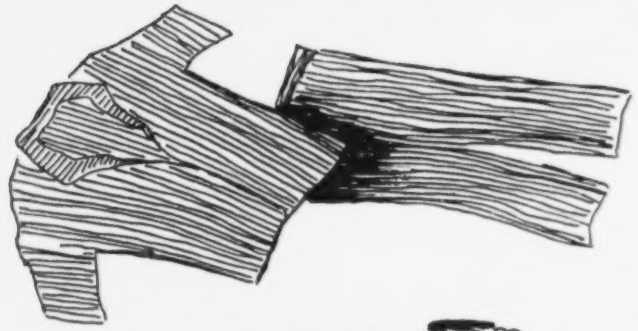
GUANTES

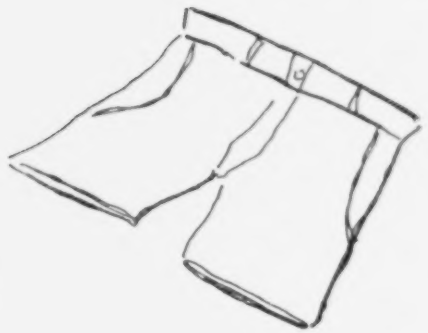
PANTALÓN CORTO

PIJAMA

VESTIDO

ZAPATOS





ARTÍCULOS QUE SE COMPRAN EN LA TIENDA

Traza una línea de la palabra al dibujo:

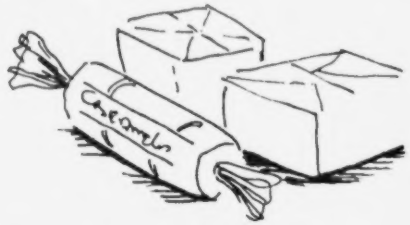
AZÚCAR

CAFÉ

CARAMELOS

CARNE

CEREAL



ARTÍCULOS QUE SE COMPRAN EN LA TIENDA

Traza una línea de la palabra al dibujo:

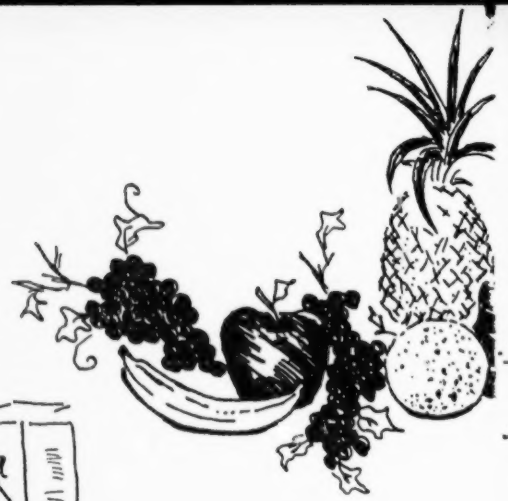
HUEVOS

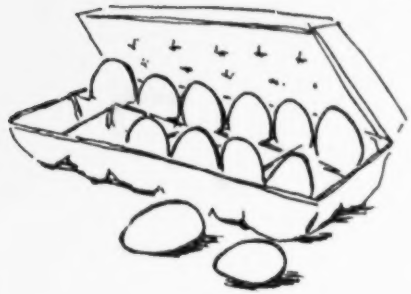
FRUTAS

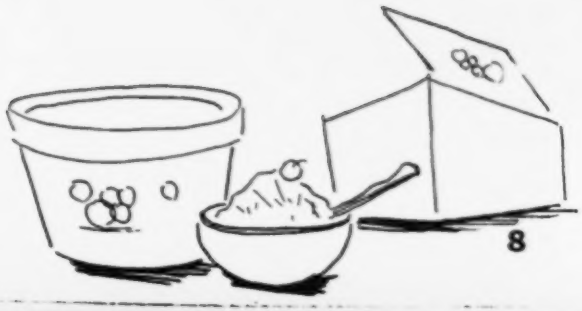
LECHE

MACARRONES

MANTECADO







ARTÍCULOS QUE SE COMPRAN EN LA TIENDA

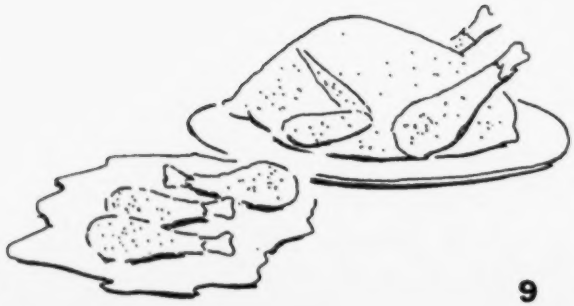
Traza una línea de la palabra al dibujo:

MANTEQUILLA

PAN

POLLO

VEGETALES



INSTRUMENTOS MUSICALES

Traza una línea de la palabra al dibujo:

ARMÓNICA

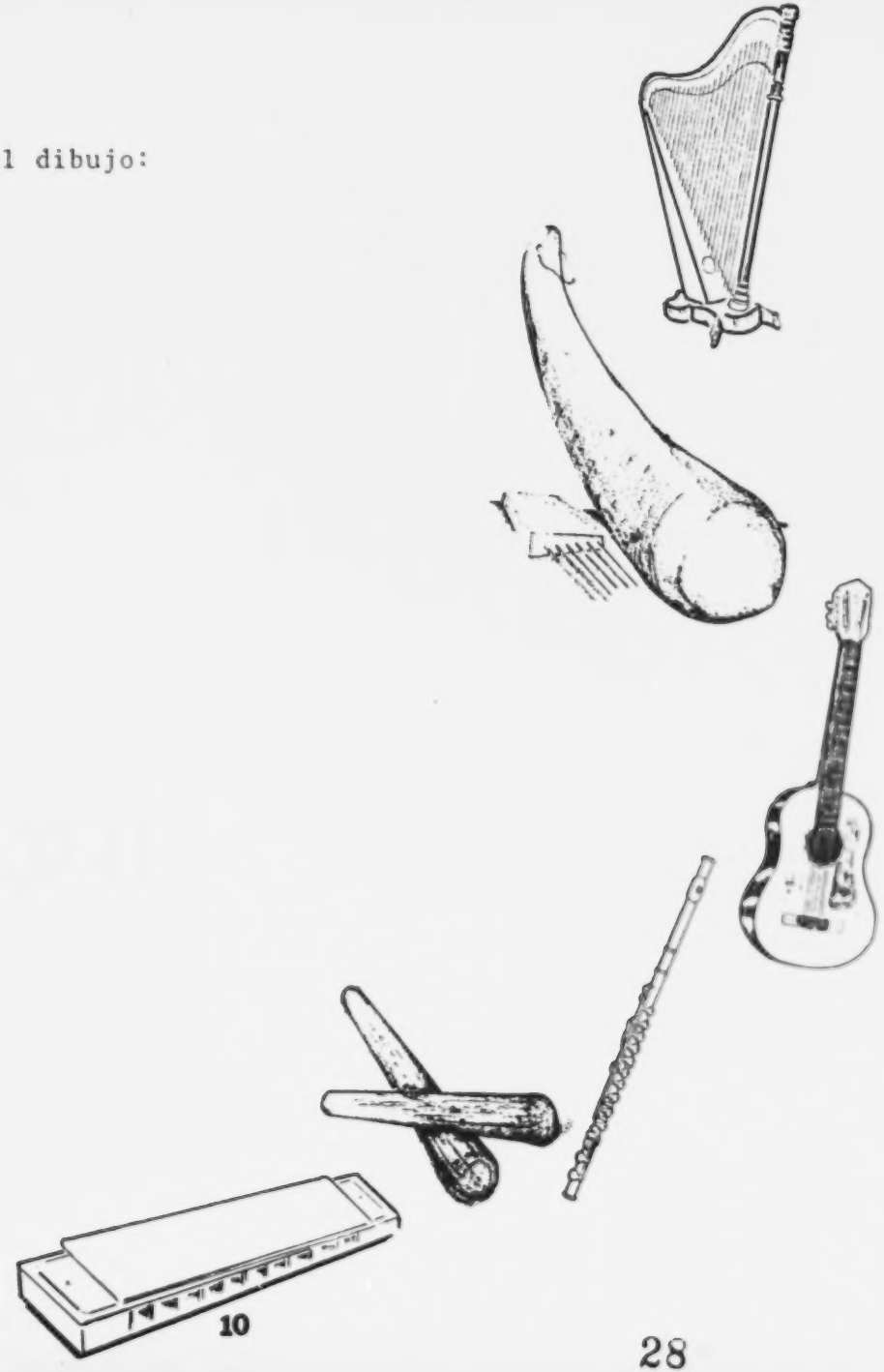
ARPA

CLAVES

FLAUTA

GÜIRO

GUITARRA



INSTRUMENTOS MUSICALES

Traza una línea de la palabra al dibujo:

MARACAS

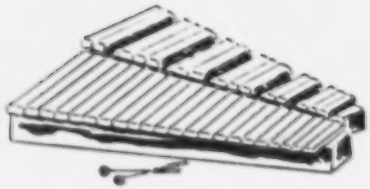
PANDERO

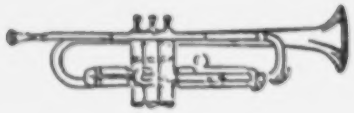
SILÓFONO

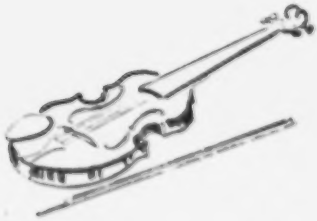
TROMPETA

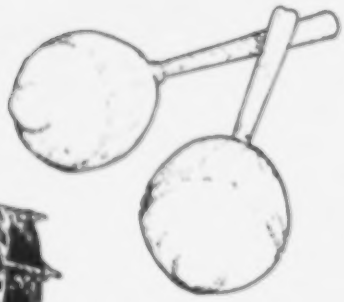
TIMBALES

VIOLÍN





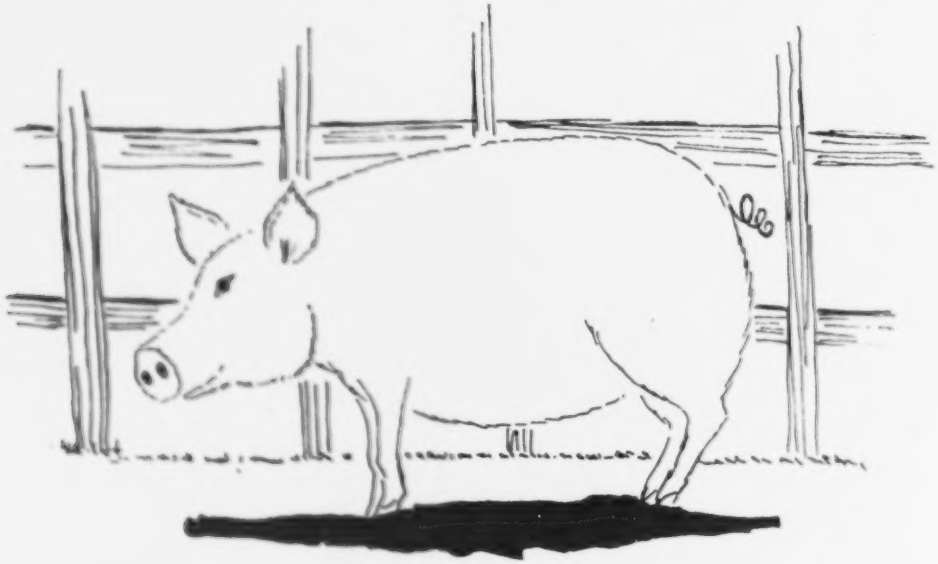




11

El Cerdo

En las granjas hay muchos animales domésticos que son muy útiles y a la vez el hombre puede usarlos en la producción de otros productos que llamamos derivados. Uno de ellos es el cerdo, trata de adivinar cuantos productos puedes identificar.



Haz un (X) aspa al lado de cada producto a derivado del cerdo.

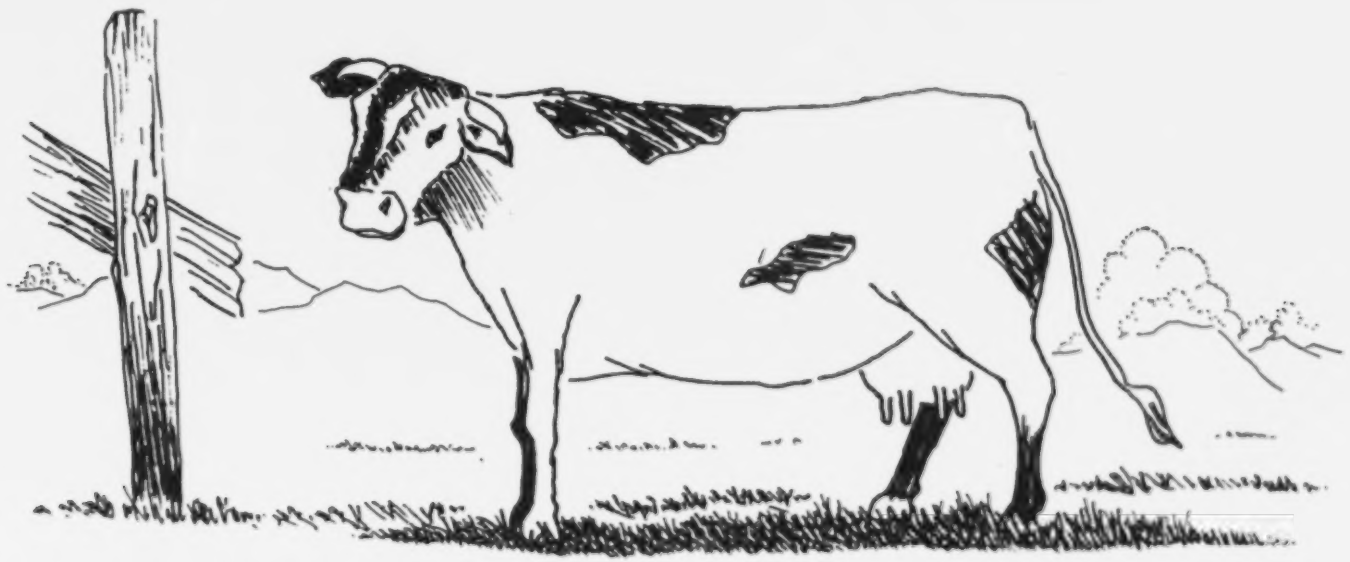
1. manteca	7. tocineta	13. carne	19. sombreros
2. cuero	8. muebles	14. jugo	20. patitas
3. helados	9. longanizas	15. chuletas	21. platos
4. cepillos	10. manzanas	16. lápices	22. jabón
5. ropa	11. pernil	17. morcillas	23. butifarras
6. jamón	12. chorizos	18. salchichas	24. arepas

¿Puedes nombrar otros productos?

Respuestas: 1,2,6,7,9,11,12,13,15,17,18,20,23

La Vaca

La vaca es un animal muy útil para el hombre. Produce leche y es la base de muchos derivados.



Hay un (X) aspa al lado de los productos que se derivan de la vaca.

1. chuletas	7. mantecado	13. malteada	19. papel
2. leche	8. queso	14. mesa	20. zapatos
3. cuero	9. azúcar	15. biftec	21. salsas
4. huevos	10. árbol	16. flán	22. sombrilla
5. carne	11. mantequilla	17. cartera	23. crema
6. flores	12. tijeras	18. metal	24. agua
			25. galletitas

Trata de nombrar otros derivados.

Respuestas: 2,3,5,7,8,11,13,15,16,17,20,21,23,25

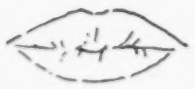
BUSCA PALABRAS: Partes del cuerpo humano

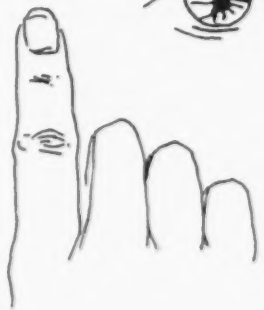
Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. BOCA
2. BRAZOS
3. CABEZA
4. CACHETES
5. CADERAS
6. CARA
7. CEJAS
8. CEREBRO
9. CINTURA
10. CODOS
11 CORAZÓN
12. DEDOS
13. DIENTES
14. ESPALDA
15. ESTOMAGO
16. HIGADO
17. HUESO
18. LABIOS

P A N T O R R I L L A S H A D X
V E X Y C Q D P I E S O U V I L
B E L Z O U R S W N E J E O E E
A O N O D I O O P G S O S R N I
S D C A O J D N R U T S O B T P
O E E A S A I A S A O E S E E M
L D J E T D L M A N M R A R S O
L A O T A A L S J A A G N E C D
I S S R U N A S E R G N A C A A
B R A Z O S S O R I O A T S D G
O C O R A Z O N O Z P S S O E I
T P E S T A N A S E A T E I R H
A Z E B A C S A N R E I P B A O
C A C H E T E S Z I R A N A S U
S O L S U M A R U T N I C L P S
P O R E E S P A L D A N C E S E

19. LENGUA
20. MANOS
21. MUSLOS
22. NARIZ
23. OJOS
24. OREJAS
25. PANTORRILLAS
26. PELO
27. PESTAÑAS
28. PIERNAS
29. PIEL
30. PIES
31. QUIJADA
32. RODILLAS
33. SANGRE
34. TOBILLOS
35. UÑAS
36. VENAS





BUSCA PALABRAS: Nombres Comunes "Femeninos"

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ALMENDRA
2. ALACENA
3. BALSA
4. BATA
5. CÁMARA
6. CAMISA
7. CASA
8. DOTE
9. FIRMA
10. FLOR
11. FUENTE
12. GALLINA
13. GATA
14. HAMACA
15. LÁGRIMA
16. LIEBRE
17. MANZANA
18. MÁQUINA

E R B E I L C A M I S A H A F
A L A C E N A T V W P L A U U
O X A L L I J A V O S M M G E
C G H B A L S A R B E E A E N
A A A A N I G A P S T N C Y T
N T I J E R A S A N A D A X E
A R A N A Z N A M U N R B S Q
T E L B A R E D C B I A J I C
N U Q L O T B A A E U W A E A
E P L L O X S E N T Q J M R N
V I F D G A M I R G A L L R I
S A N D A L I A B C M G A A L
A C E Ñ U M N I E B L A P B L
T A B L I L L A X A R B E Z A
A R A M A C F I R M A Z V T G

19. MESA
20. MUÑECA
21. NIEBLA
22. NUBE
23. PALMA
24. PÁGINA
25. PUERTA
26. ROPA
27. SANDALIA
28. SIERRA
29. SILLA
30. TABLILLA
31. TIJERAS
32. VAJILLA
33. VENTANA
34. YEGUA
35. ZEBRA

BUSCA PALABRAS: Nombres Comunes "Masculinos"

Las palabras estan horizontalmente,verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ABRIGO
2. ÁRBOL
3. ARMARIO
4. BAILE
5. BARCO
6. BIZCOCHO
7. BOTE
8. CABALLO
9. CARRO
10. DEDAL
11. DUENDE
12. ELEFANTE
13. ESCRITORIO
14. ESPEJO
15. FUEGO
16. GALLO
17. HUMO
18. JOBO

B D E S C R I T O R I O D P
O O E A R M A R I O B B U U
M V T D M U E R T O P O E E
U I O E A O C D J O A L N N
H V D V E L I A B S N O D T
S E L X P L A B M I T N E E
O R O L L A N T O P A O C P
T E T O L G S O F A L F A A
A S B A S I L L O N O E B P
P R P O J E P S E T N L A E
A I D E E L E F A N T E L L
Z O O R O S I V E L E T L R
B I Z C O C H O B A R C O W
O R R A C F U E G O N E R T

19. LÁPIZ
20. LOBO
21. LLANTO
22. MUERTO
23. PANTALÓN
24. PAPEL
25. PISO
26. PUENTE
27. SILLÓN
28. SOFÁ
29. TELÉFONO
30. TELEVISOR
31. TIMBAL
32. TOLDO
33. TREN
34. VÍVERES
35. ZAPATOS

BUSCA PALABRAS: Partes de una oración "Adjetivos"

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ALTO
2. AROMÁTICO
3. BELLO
4. BRILLANTE
5. CALUROSO
6. COLORIDO
7. DÉBIL
8. DULCE
9. ERRÁTICO
10. ERUDITO
11. FAMOSO
12. FUERTE
13. GRACIOSO
14. GROSERO
15. HOSTIL
16. HURAÑO
17. IGNORANTE
18. INFAME
19. JOVEN
20. JUSTO
21. LAMPIÑO
22. LETAL

L L A O S O R U L A C R H E G O N
I V E L S A G R A D O R U T R S E
V A L T T Z E M A F N I R R A O G
O L I V A O L D E B I L A E C I A
C I T O L L E B Z O E L N U I L T
I E S Z U R D O O T R A O F O A I
T N O F X P N N P I R N O O S V V
A T H D O E O E E D A T S R O E O
M E D B V C Y U N U T E O E L R E
O U R O I L Q S C R I O M S C I T
R E J O S U S I O E C T A O T O N
A N S E O D I R O L O C F R S I E
B O F E N S I V O T S U J G O D G
R O N E M L A M P I N O G B H E R
I G N O R A N T E R O Y A M L M U
O V E U N P E D A N T E O D R O S
T I E R N O E P R O T Y E R T O T

23. MAYOR
24. MEDIOCRE
25. MENOR
26. NEGATIVO
27. NUEVO
28. OFENSIVO
29. OCIOSO
30. PEDANTE
31. POBRE
32. RISUEÑO
33. RUDO
34. SAGRADO
35. SORDO
36. TIERNO
37. TORPE
38. URGENTE
39. VALIENTE
40. VALIOSO
41. VIL
42. YERTO
43. ZOPENCO
44. ZURDO

BUSCA PALABRAS: Partes de la Oración "Verbos"

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. AGUANTAR
2. ANDAR
3. BESAR
4. BUSCAR
5. COMER
6. CORRER
7. DAR
8. DOBLAR
9. ENTRAR
10. ESCRIBIR
11. FROTAR
12. FUGAR
13. GANAR
14 GOZAR
15. HUIR
16. HONRAR
17. IGNORAR
18. IMPEDIR
19. IMPULSAR
20. JACTAR
21. JUNTAR
22. LLAMAR
23. LLORAR
24. MANDAR
25. MONDAR

R I D E P M I U S A R Z E R L R Q S
H O U S Q E A N D A R A N A L A U O
N U B T U S P D S I R H T T O M E L
R E I A E C W E L K A U R C R R R T
I A G R R R B U R R T M A A A E E A
L R S A E I P R A A N A R J R Y R R
L A C I R B V C D M A R R R M O O B
U T O M P I S R E O U R A A O R H T
B N M V R U N T A T G A T R N A D U
M U E A B U N I R Z A N O O T D A M
A J R M A N D A R X O A R N A L R B
Z I M P U L S A R K L G F G R O S A
C O R R E R R A L B O D A I W S A R
R A G U F H O N R A R V E R P T N W
M O N D A R L L A M A R J Z O O A M
R A T O N O F U S C A R A Y A R R X
P U L I R A R E P O Q U I T A R S D

26. MONTAR
27. NEGAR
28. NOTAR
29. OPERAR
30. OFUSCAR
31. PISAR
32. PULIR
33. QUERER
34. QUITAR
35. RAYAR
36. ROBAR
37. RONDAR
38. SANAR
39. SOLDAR
40. SOLTAR
41. TENER
42. TOMAR
43. TUMBAR
44. USAR
45. UNIR
46. VER
47. VIRAR
48. YERMAR
49. ZAMBULLIR
50. ZAHUMAR

BUSCA PALABRAS: Nombres propios femeninos

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. AIDA
2. AUREA
3. BERTA
4. CELENIA
5. CLAUDIA
6. DORIS
7. DELIA
8. ESTHER
9. EULALIA
10. FLOR
11. GISELA
12. HILDA
13. IDALIA
14. JULIA
15. LAURA
16. LUZ
17. LYDIA
18. MARÍA

F L O R S E D E C R E M V P E
Y L C E L E N I A H A R I O S
A U O A R A M A T I A U O F T
E Z A R A S A R C L I T L A H
R W O W P I K T S D L H E I E
U S E A D D S E Y A E W T D R
A X I U A A A P L D D A A Y X
A D A T A L R J V I A I A L Z
E L R I D I U B I A G D L A A
C E R K S A A Q A R L A E D I
B A E U L A L I A O O N S L L
M A R G A R I T A Z F D I I A
A I L U J A D N A L O Y G N D
V I C T O R I A A L U S R U I
L E U Q A R N Y D I A N D E S

19. MARGARITA
20. MERCEDES
21. NADIA
22. NILDA
23. NYDIA
24. OLGA
25. PETRA
26. RAQUEL
27. ROSA
28. RUTH
29. SARA
30. SYLVIA
31. TAMARA
32. ÚRSULA
33. VIOLETA
34. VICTORIA
35. YOLANDA
36. ZORAIDA

BUSCA PALABRAS: Nombres propios masculinos

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ADÓN
2. ALBERTO
3. ALEJANDRO
4. ARTURO
5. BONIFACIO
6. CARLOS
7. CIRILO
8. DAVID
9. DIONISIO
10. EDMUNDO
11. ENRIQUE
12. ESTEBAN
13. FERNANDO
14. GREGORIO
15. GUSTAVO
16. HERIBERTO
17. IGNACIO

L I Z O D N A N R E F O R L G
T U O G U S T A V O R Z O E R
O X I O R U T R A D O N B U E
I A L S E S I D E U L E E M G
C L O R D L G P A W I R R A O
A B L A M E N R N V R O T S R
F E B M U U A T A Q I L O U I
I R A O N N C S J C C D M S O
N T P N D A I L A O S M I O N
O O A X O M O T V M S O G L R
B D H E R I B E R T O E U R O
A L E J A N D R O R E T E A T
E G R O J J U A N E D H L C C
D I O N I S I O R O T S E N I
Y N A B E T S E S R A C S O V
E N R I Q U E O I C A N G I X

18. JORGE
19. JOSÉ
20. JUAN
21. LORENZO
22. LUIS
23. MANUEL
24. MIGUEL
25. NESTOR
26. OSCAR
27. PABLO
28. PEDRO
29. RAMÓN
30. ROBERTO
31. SAMUEL
32. TOMÁS
33. VICTOR
34. ZOILO

BUSCA PALABRAS: Apellidos

Las palabras estan horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ALMENDRO
2. ÁLVAREZ
3. ÁRIAS
4. BARRIOS
5. BELTRÁN
6. CÁCERES
7. CASTRO
8. CORDERO
9. CORTÉS
10. CHÁVEZ
11. DÁVILA
12. DÍAZ
13. FÉLIX
14. FERNÁNDEZ
15. FUENTES
16. GARCÍA
17. GONZÁLEZ
18. HERNÁNDEZ
19. LÓPEZ
20. LUJO
21. MARTÍNEZ

L F N F E R N A N D E Z N M X B A
O U E U A R I A S M A A U A S E V
P C G L N T G O J I A N N R E L D
E O P O I E A R D R G A I T R T B
Z R E G C X Z T W A E B Z I E R A
I D R I E R A S M N T R E N C A R
T E E T R O M A N D R I U E A N R
R R Z O G A R C I A O A G Z C L I
O O T U R M O R A L E S I E Z O O
C O R T E S E E M G X Y R D E A S
S H A A G O N Z A L E Z D N R R P
H E R N A N D E Z F O V O E A E A
O R E L U M N I E V E S R M V V R
A L M E N D R O O D A R I T L I O
S E R R O T S A N T I A G O A R M
D A V I L A B F C H A V E Z P T A
A N A T N A S F U E N T E S H O Z

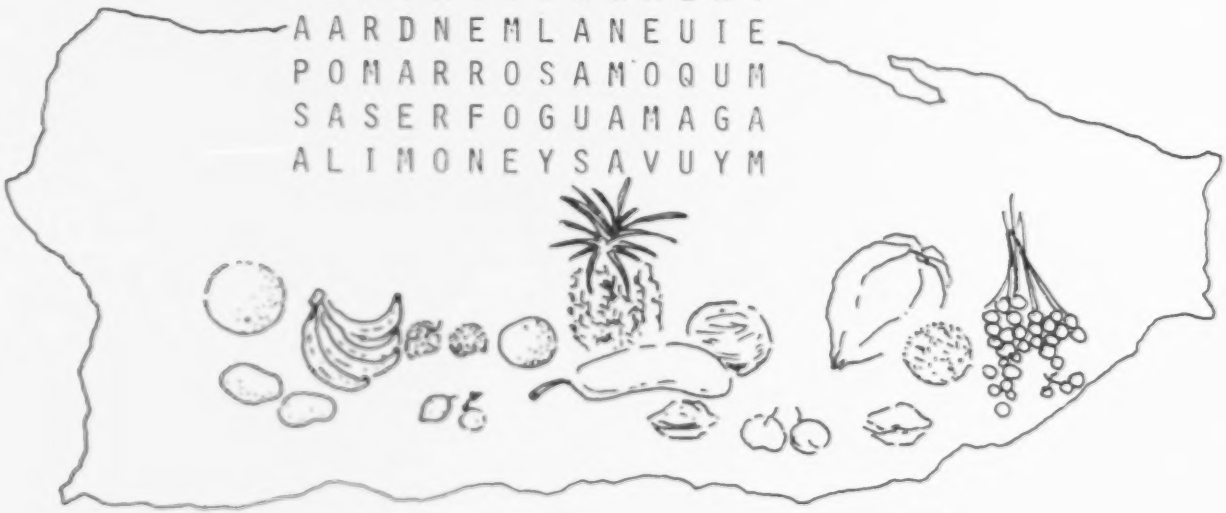
22. MÉNDEZ
23. MIRANDA
24. MORALES
25. MULERO
26. NIEVES
27. NÚÑEZ
28. ORTEGA
29. ORTIZ
30. PÉREZ
31. RIERA
32. RIVERA
33. RODRÍGUEZ
34. ROMÁN
35. SANTANA
36. SANTIAGO
37. SOTO
38. TIRADO
39. TORRES
40. VEGA
41. ZAMORA
42. ZANABRIA

BUSCA PALABRAS: Frutas de Puerto Rico

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

ACEROLA
ALGARROBA
ALMENDRA
CEREZA
CAIMITO
COCO
CORAZÓN
CHINA
FRESAS
GRANADAS
GUAMÁ
GUANÁBANA
GUAYABA
GUINEOS
JAGUA
JOBO
LIMÓN
MAMEYES
MANGÓ
PAJUIL (marañon)
PARCHA
PIÑA
POMARROSA
QUENEPA
TORONJA
UVAS (playas)

J C D A N A B A N A U G V P
P O G R A N A D A S A O A A
U I B Y C X T A B C L C U J
Z V Ñ O E P O H M O G O G U
A C A A R T R C A R A C A I
L H O S E D O R N A R A J L
O I N T Z I N A G Z R P S T
R N A N A S J P O O O E O S
E A G U A Y A B A N B N E E
C C A I M I T O X E A E N Y
A A R D N E M L A N E U I E
P O M A R R O S A M O Q U M
S A S E R F O G U A M A G A
A L I M O N E Y S A V U Y M



BUSCA PALABRAS: Productos Agrícolas - Frutas, Vegetales, Cereales y Hortalizas

Las palabras están horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

ACELGA
ACEROLA
AGUACATE
AJÍ
AJO
APIO
AVENA
ARROZ
BATATA
BERENJENA
BERRO
CEBADA
CEBOLLA
COCO
CHINAS
GANDULES
GARBANZOS
GUINEOS
HABAS
HABICHUELAS

H O Z A N A H O R I A R S A C S
A A S O Z N A B R A G E P G E O
B D B M A L A N G A A M A U B E
I E A A C U Y A Z C N O A A A N
C A R B S T O N O E D L P C D I
H L E R E V N E R R U A I A A U
U L P T O C A V R O L C M T B G
E O O O G P T A A L E H I E S Q
L B L M I I A E O A S A E S A R
A E L A R Ñ L I M C Z J N O N E
S C O T T A P I J A O O T B I C
B E R E N J E N A P Ñ C O A H A
L E C H U G A N O M I L O N C O
O G N A M B A T A T A Z I A M D
A C E L G A L E N T E J A S X J

LECHUGA
LENTEJAS
LIMÓN
MAÍZ
MALANGA
MANGÓ
NABOS
ÑAME
PAPAS
PIMIENTO
PIÑA
PLATANO
RECAO
REMOLACHA
REPOLLO
TOMATE
TRIGO
YAUTIA
YUCA
ZANAHORIA

BUSCA PALABRAS: Pueblos de Puerto Rico

Las palabras estan horizontalmente, verticalmente, diagonalmente y de atrás hacia adelante. Usa la lista de palabras como guía.

1. ADJUNTAS
2. AGUADA
3. AGUADILLA
4. ARECIBO
5. ARROYO
6. BARCELONETA
7. BAYAMÓN
8. CAGUAS
9. CAMUY
10. CAYEY
11. CEIBA
12. CIALES
13. COAMO
14. COMERIO
15. COROZAL
16. FAJARDO
17. GUAYAMA
18. GURABO

C K R I O L L I T A H B N J S N
C I A G U A D I L L A A A A A A
D O A L A Z O R O C D R G Y N R
V G A L R S Y J O C B C U U J A
S U O M E A T U D A I E A Y U N
I A M D U S T N A G C L B A A J
V Y A C O A A C U U E O O O N I
O A O S B Z E O T A R N Y B M T
R M C I I A T S U S A E U A A O
O A E O N O M A Y A B T M R N O
M C L S A N T U R C E A A U A Y
M A Y A G U E Z Y E Y A C G T O
A D J U N T A S A D A U G A I R
O I R E M O C F A J A R D O Q R
S A N G E R M A N E C N O P X A
P E N U E L A S S I V O C O R O

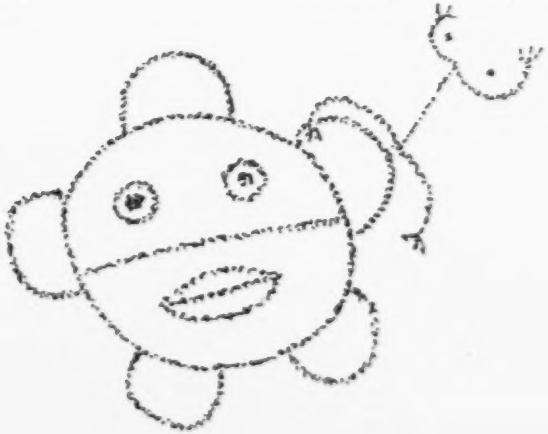
19. HATILLO
20. JAYUYA
21. JUNCOS
22. LOIZA
23. MANATÍ
24. MAYAGÜEZ
25. MOROVIS
26. NAGUABO
27. NARANJITO
28. OROCOVIS
29. PEÑUELA
30. PONCE
31. SAN GERMÁN
32. SAN JUAN
33. SANTURCE
34. UTUADO
35. YAUCO

Palabras de Origen Indigena:

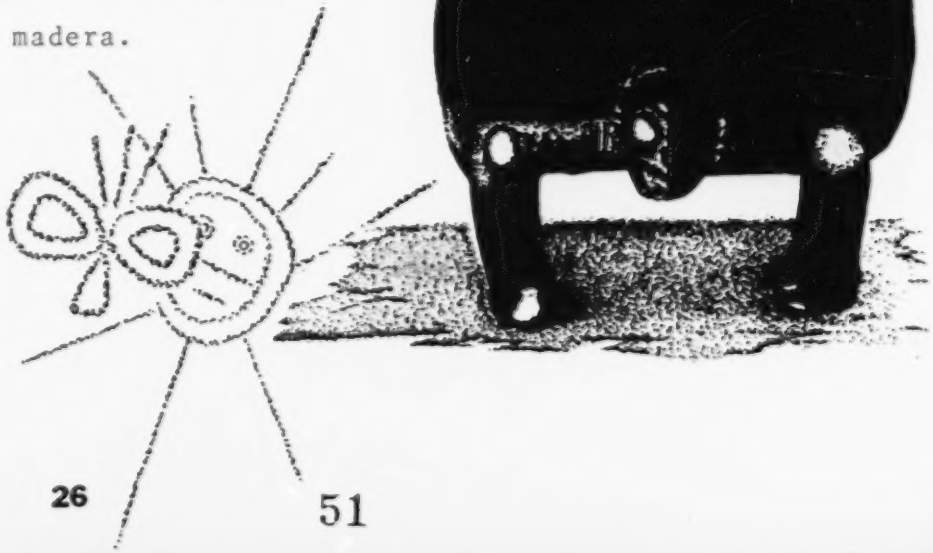
El español de las Américas está salpicado de palabras de origen indígena. Algunas nos son familiares y otras son parte de la literatura. El propósito de este busca palabras es encontrar las palabras en el rompecabezas y a la vez aprender su significado.

AGUACATE	Árbol lauraceo cuyo fruto comestible se designa con el mismo nombre.
AJÍ	Planta común de la familia aclanáceas que produce un fruto redondo, aplanado o alargado, algunos de los cuales son picantes y otros dulces.
ANÓN	Fruta redonda o acorazonada, de pulpa blanca con semillas negras y duras.
ARECIBO	Cacique que ocupaba el territorio de lo que es la actual juridicción de Arecibo.
AREITO	Canto tradicional de los aborígenes, acompañado con una danza ritual.
AREPA	Torta que se prepara con harina de maíz, sazonada con sal y frita a la sartén.
BARBACOA	Una especie de asador.
BATATA	Tubérculo comestible de sabor dulce.
BATEY	Plaza donde los indios celebraban las ceremonias públicas.

BAYAMÓN	Posible cacique y ciudad del mismo nombre.
BEJUCO	Nombre genérico de diversas plantas sarmentosas, de tallos largos y delgados.
BIJA	Prevalece en Puerto Rico el nombre mejicano de achote para el árbol y la planta. (achiote ambas estan correctas)
BOHÍO	Casa indígena hecha en forma circular o cuadrada.
BORIQUÉN	Nombre primitivo de la isla de Puerto Rico.
CACIQUE	Jefe o superior de una tribu.
CAGUAS	Ciudad de Puerto Rico a la que se le dió el nombre del cacique Caguax.
CANOA	Embarcación indígena.
CASABE	Pan de los indios antillanos hecho de yuca rallada, en forma de torta, cocido o asado.
CEMÍ	Ídolo de los indios.
DITA	Vasija hecha de la mitad de una higüera.
DUJO	Asiento de piedra o de madera.

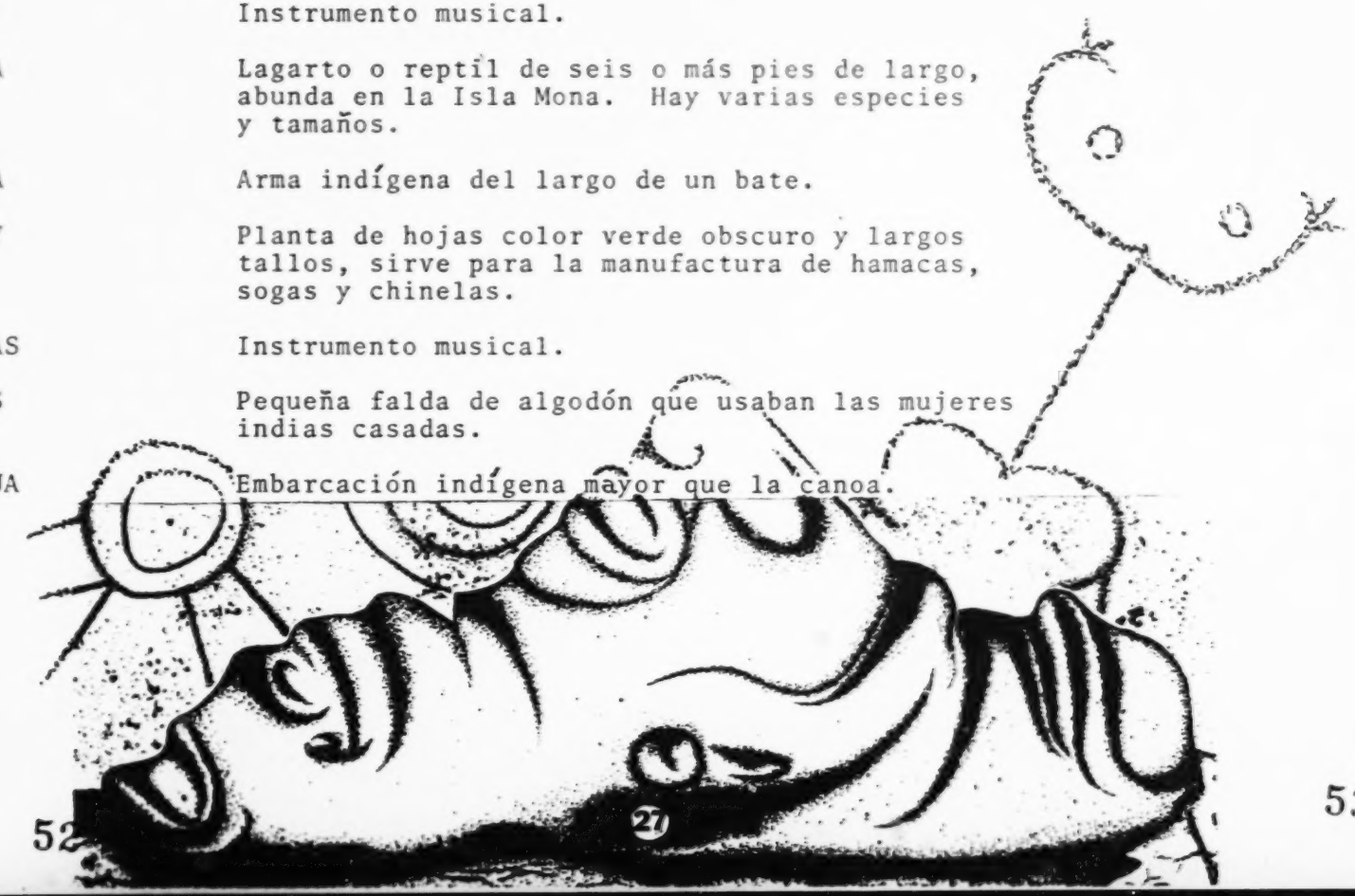


50

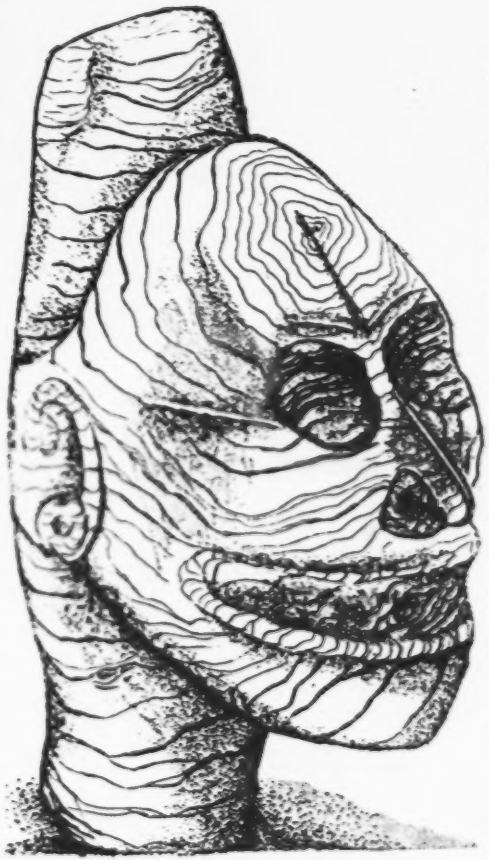


51

FOTUTO	A manera de trompa hecha con un caracol marino por los indios.
GUABINA	Pez de agua dulce de forma cilíndrica.
GUANABANA	Fruta del árbol de guanabano de pulpa blanca y rico sabor.
GUANÍN	Adorno de oro que colgaba del cuello de los caciques.
GUAZABARA	Escaramuza o batalla indígena.
GÜIRO	Instrumento musical.
IGUANA	Lagarto o reptil de seis o más pies de largo, abunda en la Isla Mona. Hay varias especies y tamaños.
MACANA	Arma indígena del largo de un bate.
MAGUEY	Planta de hojas color verde obscuro y largos tallos, sirve para la manufactura de hamacas, sogas y chinelas.
MARACAS	Instrumento musical.
NAGUAS	Pequeña falda de algodón que usaban las mujeres indias casadas.
PIRAGUA	Embarcación indígena mayor que la canoa.



QUENEPA	Fruta comestible del quenepo y crece en racimos.
YAUCO	Cacique de la parte sur occidental de Puerto Rico.
YUCA	Raíz comestible también se conoce por mandioca. Se usaba en la preparación del casabe.
YUNQUE	Punto de mayor altura en la sierra de Luquillo.



A	P	T	I	B	G	V	B	X	A	F	G	N	G	O	D
Z	N	M	V	A	U	Z	A	T	I	D	U	I	U	J	E
D	E	O	A	R	I	O	T	I	E	R	A	N	A	O	A
C	G	J	N	B	R	E	A	B	C	O	N	A	B	C	N
O	I	N	K	A	O	B	T	O	A	P	A	U	I	U	A
B	E	J	U	C	O	A	A	C	G	A	B	G	N	A	G
I	C	A	N	O	A	S	O	U	U	E	A	E	A	Y	U
C	Y	U	C	A	N	A	S	J	A	T	N	U	A	A	A
A	B	O	H	I	O	C	T	E	S	A	A	Q	N	A	S
R	B	A	Y	A	M	O	N	B	I	B	M	I	A	U	V
A	R	E	P	A	Y	E	T	A	B	J	K	C	U	G	O
G	U	A	Z	A	B	A	R	A	I	N	A	A	G	A	T
B	O	R	I	Q	U	E	N	O	J	U	D	C	I	R	U
A	N	A	C	A	M	Q	U	E	N	E	P	A	M	I	T
W	E	U	Q	N	U	Y	S	A	C	A	R	A	M	P	O
A	G	U	A	C	A	T	E	V	M	A	G	U	E	Y	F

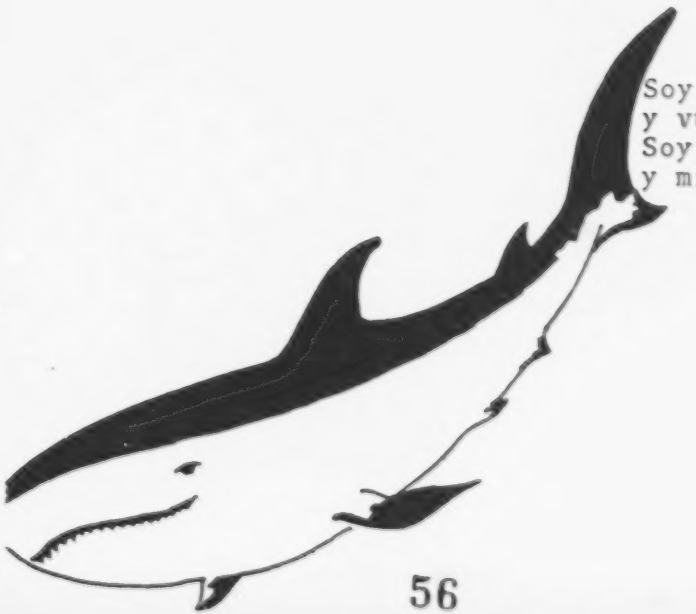
ADIVINANZAS

Animales Famosos

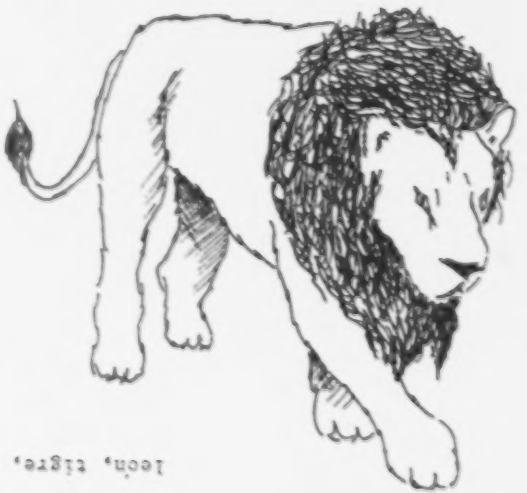
Me llaman el rey de la selva
y tengo una gran melena.
Mi rugir asusta los enemigos
y soy carnivoro.

Soy uno de los gatos gigantes
y tengo franjas negras.
Algunos me llaman Tony
y adorno cajas de cereales.

Soy famoso en peliculas.
Mi presencia en las playas
asusta la gente,
mi apetito es voráz.



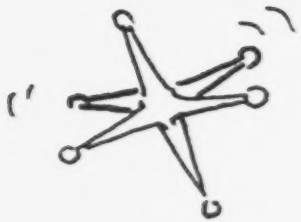
Soy un pájaro famoso
y vuelo muy alto.
Soy el símbolo del país
y mi retrato está en el dinero.



Respuestas:
león, tigre, tiburón, águila

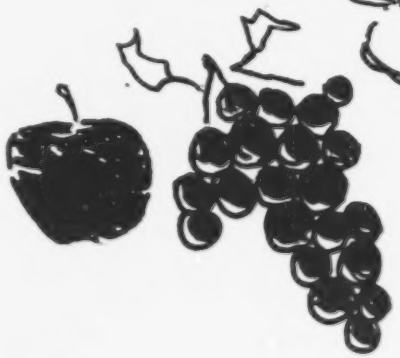
Advinanzas

Para bailar
me pongo la capa...
para bailar
me la vuelvo a quitar...
no puedo bailar con la capa,
y sin la capa
no puedo bailar...



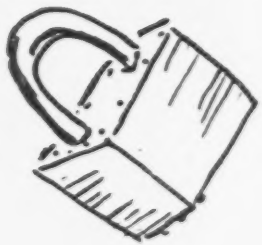
El trompo

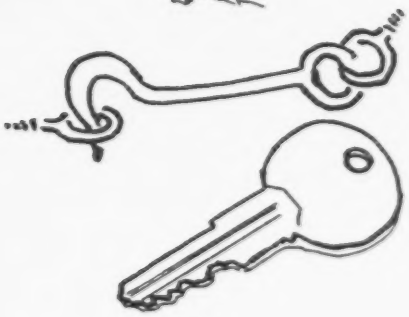
Cien damas
en un castillo
y todas visten
de amarillo.



El árbol de china

Soy pequeñita
como un ratón
y guardo la casa
como un león...





La llave

Juegos con los <u>dedos</u>: (Migratory Curriculum Pre-K)

Los Cochinitos

Éste compró un huevo	(meñique)
éste encendió el fuego	(anular)
éste trajo la sal	(del corazón)
éste lo guisó	(índice)
y éste pícaro gordo	(pulgar)
se lo comió.	

Éste, chiquito y bonito

Éste, chiquito y bonito,	(meñique)
éste, el rey de los anillitos	(anular)
éste, tonto y loco	(del corazón)
éste, se marcha a la escuela,	(índice)
y éste se lo come todo.	(pulgar)

Minini Mininano

Éste minini,	(meñique)
éste anillado	(anular)
éste espigado	(del corazón)
éste mininano	(índice)
y éste se duerme	(pulgar)
todo el verano.	

Juegos, Canciones, Poemas y Advinanzas (Tradición Folklórica)

Sana, sana,
colita de rana
si no sanas hoy
sanarás mañana.

Cuando compres carne
no la compres de aquí...
ni de aquí...ni de aquí...
sólo de aquí...

(Se le hace cosquilla)

Los Pollitos

Cinco pollitos
tiene mi tía,
uno le canta,
otro le pía,
y otros le tocan
la sinfonía.

Mis Ojos

Rosalina Soto

Mis ojos me los dió Dios para ver.
Ver a mi mamita y a mi papito
y todas las cosas bonitas
en y fuera de mi casita.
Veo al azul de mi bandera linda.
Veo el amarillo de una piña jugosita.
Y los labios rojos de mi mamita
que me besan por las noches
y me dan su bendición.

La Dulcecita

Rosalina Soto

¡Oh, que lengua la mía!
Como le gusta lo dulce
que rico el mantecado,
la caña para chupar
y las paletas saborear.
Uy pero como se esconde
al llegar la medicina.
Y si llego a comer limón
a correr a la cocina
porque agua quiere enseguida.

La Entrometida

Rosalina Soto

Nariz--Naricita
que entrometida
vas a oler en la cocina
lo que está cocinando mamá
Eres buena naricita
porque me traes ricos olores
de arroz y habichuelas
de la caña al cortarla
de mangó y de quenepas
y del café que hace abuelita.

Refranes

Refranes, proverbios y dichos son parte de la cultura puertorriqueña pero entre ellos unos son mas aceptados que otros. Se dice que los proverbios son de la biblia están llenos de sabiduría y son muy propios en cualquier lugar. Los refranes son menos serios y a veces los padres regañan a sus hijos por decirlos. Algunos refranes alcanzan el respeto de proverbios y la gente hasta dicen que están en la biblia:--Dios ayuda a los que se ayudan a si mismo. Los dichos son a veces vulgares y groseros pero aún así se repiten con la misma frecuencia que los proverbios y refranes.

Todos estos los hemos heredado de los tres grupos étnicos principales que nos hacen ser puertorriqueños.

Proverbs or sayings are an important part of the Puerto Rican culture. Some are very serious; others are even vulgar. But we inherit them from the three ethnic groups that make up the modern Puerto Rican.

Refranes	Sayings
1. A espaldas vueltas, memorias muertas.	1. Out of sight, out of mind.
2. El que se fue a Sevilla, perdió su silla.	2. He who went to Seville lost his chair. (We lose what we abandon.)
3. Quien no oye consejos no llega a viejo.	3. Those who don't listen to advice will not reach old age.
4. Las apariencias engañan.	4. Appearances are deceitful.
5. No es oro todo lo que brilla.	5. All that glitters is not gold.
6. Asno de Arcadia, lleno de oro, y come paja.	6. To do like the jackass that carries gold and eats straw.

7. Es mejor ser cabeza de asno que cola de caballo.
8. Unos nacieron para moler y otros para ser molidos.
9. Barriga llena, corazón contento.
10. Más vale pájaro en mano que ciento volando.
11. A buen hambre no hay pan duro.
12. La cabeza blanca en canas y los sesos por venir.
13. Escoba nueva barre bien.
14. El hijo de gato caza ratones.
15. Quien en tí se fía no le engañes.

7. Better the head of a jackass than the tail of a horse.
8. Some people were born to grind and others to be ground.
9. When the belly is full, the heart is content.
10. A bird in the hand is worth two in the bush.
11. Hunger is the best sauce.
12. The head grey and no brains yet.
13. A new broom sweeps clean.
14. Like father, like son.
15. Do not cheat him who trusts you.

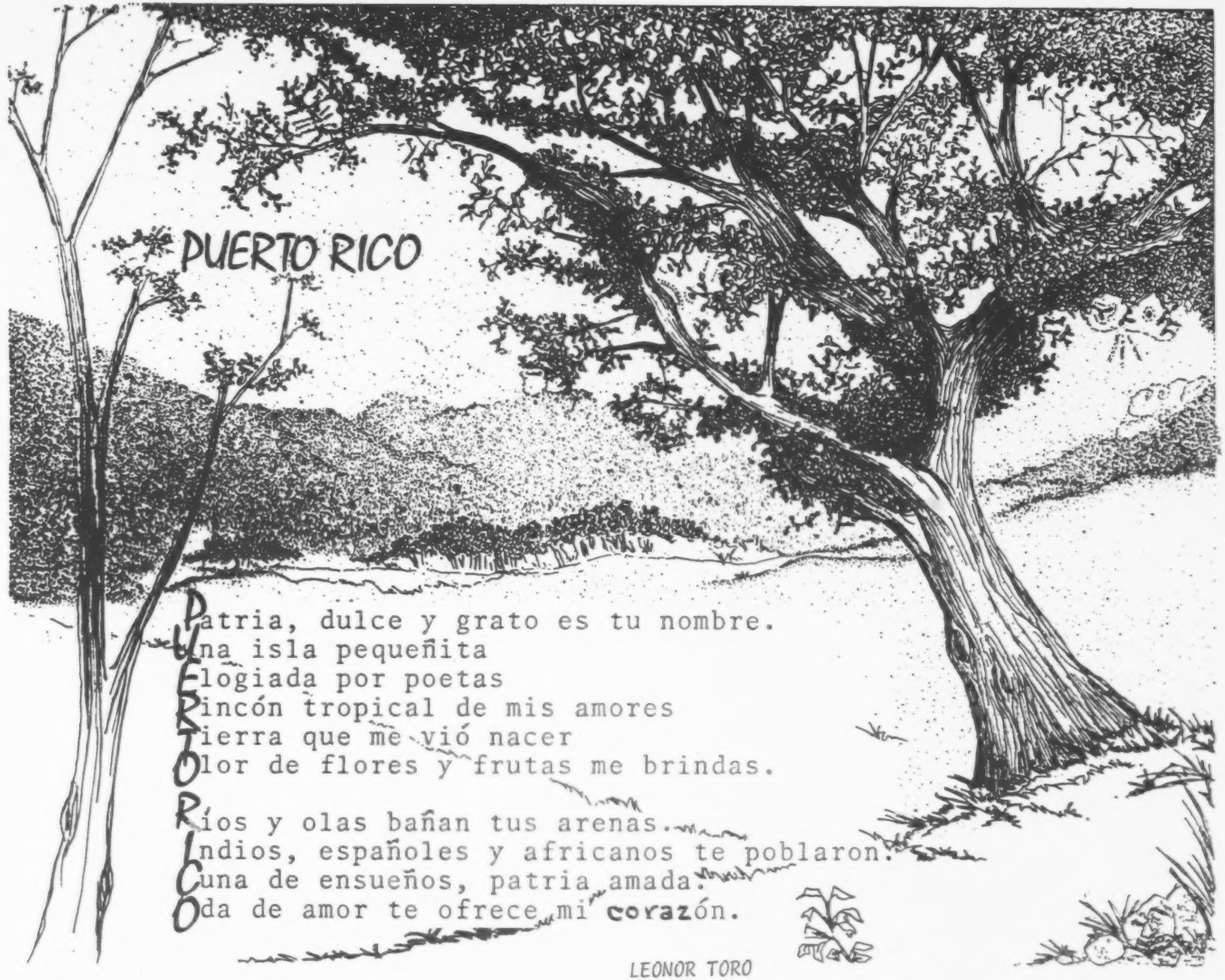
Contribución de Jaime Prieto
Kansas Migratory Program

Refranes españoles

1. Hacer el bien nunca se pierde.
2. Hacer bien y no mirar a quien.
3. En boca cerrada no entran moscas.
4. Cuando duele la cabeza, duele todo el cuerpo.
5. Cada uno en su casa es rey.
6. Al agradecido más de lo pedido.
7. Hierba mala nunca muere.
8. Lo hallado no es hurtado.
9. Mal por mal no se debe dar.
10. Más fácil es de la obra juzgar que en ella trabajar.

Sayings from Spain

1. Good deeds are never wasted.
2. Do good to all, regardless.
3. Flies do not enter in a closed mouth.
4. When the head aches, the whole body hurts.
5. A man's home is his castle.
6. Give the grateful more than he asks.
7. Weeds never die.
8. Finders keepers.
9. Do not repay evil with evil.
10. It is easier to judge than to help.



Patria, dulce y grato es tu nombre.
Una isla pequeñita
Elogiada por poetas
Rincón tropical de mis amores
Tierra que me vió nacer
Olor de flores y frutas me brindas.

Ríos y olas bañan tus arenas.
Indios, españoles y africanos te poblaron.
Cuna de ensueños, patria amada.
Oda de amor te ofrece mi corazón.

LEONOR TORO